



THE

Stagecoach EXPRESS

MUNICIPAL NEWSLETTER - TOWN OF STANSTEAD | DECEMBER 17, 2018 | VOL. 4 - NO. 10 | LEGAL DEPOSIT

MADA ACTION PLAN (SENIOR FRIENDLY MUNICIPALITIES)



Stanstead



Municipalités (& Villes)
Amies des Aînés
au Québec

We will be there to listen and learn!

The Town of Stanstead is pleased to announce that it will soon be developing a policy focused on the needs, interests and concerns of its senior residents. An official policy guide is planned for the beginning of 2020. This initiative, named

MADA, senior friendly municipalities & cities, aims to raise the awareness of the municipal council to the needs of this population through eight (8) categories: planning & infrastructure, housing, travel, security, communications & citizen relations, recreation & social participation, community life and promotion & contribution to overall health. For the past few years, many municipalities in Quebec have adopted this policy by focusing on the categories most relevant to them. To help organise this vast project, the Town will first (1st) set up an advisory committee, who will have the mandate to decide which categories mentioned above will be the most

important for our seniors. Their advice will then be used by the municipal council to determine the municipal action plan for the following three (3) years. The committee will consult the public by creating and distributing a survey and through one or more public meetings. This will be an opportunity to have someone focused on the concerns of seniors. It goes without saying that your active participation is very important for everyone if you want your voice to be heard whether through the public meetings or via the survey. Help us understand your concerns by participating in this procedure.

CHRISTMAS "FESTIVAL OF LIGHTS" WINNERS

In December, two municipal councillors roamed the streets of Stanstead in order to select the most beautifully decorated house for Christmas in each sector of the town.

The happy 2018 winners are:

- Stanstead sector : **Vincent Bourdreau & Nancy Wintle**
- Rock Island sector : **Steve Marrotte & Darlene Ann Garfat**
- Beebe sector : **Roger Lussier & Maryse Trépanier**



Congratulations and thanks to all the participants!

MUNICIPALITY
in Brief



- The Town Hall will be closed for the holidays from December 22, 2018 to January 6, 2019. Regular business hours resume on January 7, 2019;
- The 2019 collection calendar and the 2019 town calendar were distributed to all our citizens. If you didn't receive yours or if you wish to have an extra copy, please pick one up at the Town Hall;
- The Christmas Tree collection is on January 7, 2019;
- Don't forget to renew your pet licenses between January 15 and February 15, 2019.

On behalf of everyone at the Town Hall, we wish all our citizens a happy holiday season and a new year full of happiness, health, peace and prosperity.



2019 TAXES: ONLINE PAYMENT

Did you know that you can pay your municipal taxes online? Just login to your online banking account and use the 18-digit reference number to complete the transaction. Furthermore, you can make your payments with your banking institution. If you have any questions, please contact us at 819-876-7181, extension 0 or at info@stanstead.ca.

General

— INFORMATION —

SIXTH EDITION OF THE MUNICIPAL CALENDAR

The 2019 Stanstead calendar will be distributed this week. The Town would like to thank all the sponsors as well as the photographers and citizens who submitted their pictures. Thanks to all of you, we have a wonderful calendar representing our beautiful town.

KEEPING FIRE HYDRANTS CLEAR

The Town is seeking your collaboration in ensuring that the fire hydrants located near your property are kept clear and accessible at all times for emergency vehicles.

Furthermore, the Town would like to remind everyone that it is forbidden to push or shovel snow into the street or onto the sidewalks. Thank you for your cooperation.

KEEP YOUR ENTRYWAY CLEAR OF SNOW

The Fire Department would like to remind citizens of the importance of keeping entryways clear throughout the winter. In an emergency, all homes must be easily accessible. Residents must be able to exit quickly and firefighters, paramedics or police must be able to access residents without losing precious time forging a path through the snow.

TAKE CARE OF YOUR PET DURING THE HOLIDAY SEASON

Colourful decorations, succulent delicacies, abundant left-overs and appetizing plants can be extremely attractive for your pet. However, they can be very harmful to the curious ones who venture too close to them...

For example, chocolate contains caffeine and theobromine which are highly toxic for both cats and

dogs. Poultry bones could break into small pieces and get stuck in the throat or digestive system of your pet, causing serious choking problems. Most leftovers are fatty and spicy which are not suitable for your pet's digestive system.

Candies and pastries often contain artificial sugar which can lead to chronic liver disease or even liver failure. Alcohol must be kept away from your pet since it is a highly noxious substance and could cause vomiting, a staggering gait as well as a drop in your pet's body temperature. Moreover, certain plants such as holly, poinsettia and mistletoe could cause indigestion if ingested.

Remember the importance of taking out the trash from your house. The smells emanating from it are extremely attractive for your cat or your dog. If your pet suffers from an indigestion during the holiday season, bring it to the veterinarian.

ROTISSERIE "ÇA ROULE MA POULE"



Open on Sunday to Wednesday from 11 a.m. to 8 p.m. and on Thursday to Saturday from 11 a.m. to 9 p.m.

Charles-Philippe Massé's restaurant "Ça roule ma poule", located at 694 Dufferin St., opened on November 5, 2018 and offers more than just chicken on the menu.

There is a choice of entrees, poutines, ribs, skewers, sandwiches, salads and for those individuals with a sweet tooth a selection of desserts. From Monday to Friday the chef also offers a special called the "duo". You have the option to eat at the restaurant, since it offers a cozy dining room, or at home by calling 819-704-0770 to place your order.

Information

— PUBLIC NOTICES —

**PROVINCE OF QUEBEC
REGIONAL MUNICIPALITY
OF MEMPHREMAGOG COUNTY
TOWN OF STANSTEAD**

PUBLIC NOTICE

By-law no. 2013-167-18-01 amending the by-law no. 2013-167 related to the treatment of elected municipal officials of the Town of Stanstead

NOTICE is hereby given that, in accordance with the provision of section 9 of the "Loi sur le traitement des élus municipaux", a notice of motion was given at the regular meeting of December 3, 2018, followed by the submission of the draft regulation concerning the compensation of the elected officials and the presentation of the latter at the special meeting on December 11, 2018.

The purpose of the by-law is to increase the compensation of the elected officials, starting January 1, 2019, to compensate them for the loss of their net income resulting from the announcement made by the federal government, that their expenses would be added to their taxable income for tax purposes for the 2019 taxation year.

This draft regulation amends the by-law no. 2013-167 in the following way:

1. Set the mayor's salary to \$17,886 per year and the elected officials' salary to \$5,692 per year;
2. Establish the mayor's expense allowance to \$8,943 per year, equal to half his salary, and that of the elected officials to half of their salary or \$2,981 per year, the legislator mandatorily set the expense allowance's to half of the salary;
3. The table below summarizes the current salaries and allowances proposed for amendment and the proposed salaries and allowances:

MAYOR

Projected annual basic salary	\$ 17,886.00
Actual annual basic salary	\$ 6,638.72

Projected expense allowance	\$ 8,943.00
Actual expense allowance	\$ 8,319.36

Projected annual total salary	\$ 26,829.00
Actual annual total salary	\$ 24,958.08

COUNCILLORS

Projected annual basic salary	\$ 5,962.00
Actual annual basic salary	\$ 5,546.28

Projected expense allowance	\$ 2,981.00
Actual expense allowance	\$ 2,773.08

Projected annual total salary	\$ 8,943.00
Actual annual total salary	\$ 8,319.36

Note: Statistics Canada Consumer Price Index is not included in the calculation of the projected compensations for the adoption of this proposed regulation, because this information will only be available in early 2019.

4. Be retroactive to January 1st, 2019;
5. The rest of the by-law no. 2013-167 remains unchanged.

The proposed regulation will be adopted at the regular meeting scheduled on Monday, January 14, 2019 at 7 p.m. in the council room in the Town Hall at 425 Dufferin Street, Stanstead.

The present text is not official; thus, the French version prevails.

GIVEN IN STANSTEAD on December 17, 2018.

Mtre. Karine Duhamel,
General Manager and Acting Town Clerk

ON CALL SERVICE FOR WATERWORKS BREAKS AND SEWER BACKUPS

We would like to remind you that the town has an on-call service to respond to any after town hall office hours emergencies related the water supply or a sewer backup. You must rely on the Sûreté du Québec or the Fire Department for other emergencies. To reach the on-call service, call the town hall at **819-876-7181** and dial *. You will be asked to leave a brief message, make sure you clearly state your contact information. The person on-call will get back to you as soon as possible..



Recreation

— CULTURE & COMMUNITY LIFE —

2018-19 FREE PUBLIC SKATING SCHEDULE FOR THE PAT BURNS ARENA

Saturday evenings from 6:30 p.m. to 8 p.m.

December	22
January	19
February	2, 9, 23

Special – Saturday afternoons from 1 p.m. to 3 p.m.

January	26
---------------	----

Holidays and school breaks from 1 p.m. to 2:30 p.m.

December	23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31
January	2, 3, 4, 5



with record attendance, since the beginning of September. These sessions will conclude on December 19th for the holidays and then start again on January 15th. Remember that students can register for our after-school tutoring programs at any point during the school year. Phelps Helps would be happy to welcome your children whether they are looking for some extra help from our knowledgeable tutors or simply looking for a quiet place to work on their homework! Phelps Helps is also actively seeking additional volunteers to tutor at these sessions. For more information call 819-704-0799 or email info@phelpshelps.ca.

RELEASE OF “BOTTIN – AGENDA DES RESSOURCES POUR LES AÎNÉS”

On November 9, 2018 this year’s edition of the “Bottin - agenda des ressources des aînés” was released. The event was orchestrated by Christine Cormier, “Organisatrice communautaire - Santé publique et action communautaire – Direction de santé publique de l’Estrie”, Micheline Roberge, “Présidente de la table de concertation des aînés de Memprémagog” and Sonia Doiron, “Agente de développement communautaire de la Ville de Stanstead” were present for the occasion. They took the opportunity to present issues as well as discuss the table’s future projects, and they also announced the beginning of the MADA initiative, senior friendly municipalities & cities, in Stanstead

IMPORTANT NOTICE CONCERNING FREE SKATING AT THE PAT BURNS ARENA!



Please note that there is no supervision available during the free skating times offered by the Town of Stanstead in partnership with the municipalities of Stanstead-Est, Ayer’s Cliff and Ogden.

The user or the user’s parent, in the case of a minor, is entirely responsible during their free skating participation. The Town of Stanstead’s website, Facebook page, or municipal newsletter *The Stagecoach* can be consulted to find out when the free skating is offered.

For any questions, please call the Stanstead town hall at 819-876-7181.

PHELPS AIDE PHELPS HELPS

PHELPS HELPS HAS TWO NEW SUCCESSFUL PROGRAMS

Phelps Helps’ five weekly sessions at the high school and elementary school level have been running smoothly,

